



## USE OF ELECTRONIC CERTIFICATES

### Purpose:

Notice to Shipowners, Ship Operators, Managers, Masters, Owners' Representatives and other stakeholders.

### Reference:

FAL.5/Circ.39/Rev.2 | Guidelines for the use of electronic certificates

### Introduction:

The International Maritime Organization (IMO) has issued the Guidelines for the Use of Electronic Certificates (FAL.5/Circ.39/Rev.2). The Guidelines provide guidance to facilitate the use and acceptance of electronic certificates with the aim to reduce the administrative burden on Administrations, port State control officials, ships' crew and other stakeholders caused by, amongst other reasons, the reliance on traditional paper certificates.

### Scope:

The issuance of Statutory Certificates on behalf of Maritime Administrations

### Guidelines:

The electronic statutory certificates issued by IAMSА CLASS will be in accordance to FAL.5/Circ.39/Rev.2 shall be deemed valid in accordance with all applicable international instruments. In addition, IAMSА CLASS will provide clear and simple instructions for any party who may wish to verify the validity and authenticity of the electronic statutory certificates.

### Annexes

- FAL.5/Circ.39/Rev.2 | Directrices para el uso de certificados electrónicos
- FAL.5/Circ.39/Rev.2 | Guidelines for the use of electronic certificates

Technical Department

---

4 ALBERT EMBANKMENT  
LONDON SE1 7SR  
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

FAL.5/Circ.39/Rev.2  
20 April 2016

## **GUIDELINES FOR THE USE OF ELECTRONIC CERTIFICATES**

- 1 The Facilitation Committee, at its fortieth session (4 to 8 April 2016), approved the attached *Guidelines for the use of electronic certificates* (the Guidelines).
- 2 Member Governments are invited to bring the Guidelines to the attention of all stakeholders, in particular, those who are involved in the process of issuance, maintenance, endorsement and revision of electronic certificates, such as recognized organizations, port State control officers, shipowners and crew, agents and vetting companies.
- 3 Member Governments are also invited to take the necessary actions at the national level to ensure that adequate legislation is in place for the use and acceptance of electronic certificates, as may be required.
- 4 Member Governments, international organizations and non-governmental organizations with consultative status are also invited to bring to the attention of the Committee, at the earliest opportunity, the results of the experience gained from the use of the Guidelines for consideration of action to be taken.
- 5 This circular revokes FAL.5/Circ.39/Rev.1.

\*\*\*

## ANNEX

### GUIDELINES FOR THE USE OF ELECTRONIC CERTIFICATES

#### 1 Introduction

1.1 The Organization aims to reduce the administrative burden on Administrations, port State control officials, ships' crews and other stakeholders caused, amongst other reasons, by reliance on traditional paper certificates.

1.2 Signed paper certificates issued by Governments and recognized organizations authorized to act on their behalf have been the traditional means of documenting compliance with IMO requirements.

1.3 Contracting Governments using electronic certificates, including printed versions of electronic certificates, have experienced instances of port State control officers or other stakeholders denying the validity of these certificates, resulting in a burden to the master and crew, shipowner or operator, port State control officers, Administration and other stakeholders.

1.4 In addition, ships have experienced instances of port State control actions because a traditional paper certificate has been issued but has not arrived on the ship or the traditional paper certificate has been damaged or lost.

1.5 Establishing a recognized set of features for using electronic certificates should help alleviate problems inherent in reliance on paper.

#### 2 Purpose

The purpose of these Guidelines is to facilitate the use and acceptance of electronic certificates.

#### 3 Definitions

For the purpose of these Guidelines:

- .1 *Certificate* means a document issued by an Administration or its representatives that is used to show compliance with IMO requirements and used to describe operating conditions, crewing requirements, and ship equipment carriage requirements. The term "certificate" does not include publications, manuals, instructions or ships' logs used to record ongoing operations;
- .2 *Electronic certificate* means a certificate issued in an electronic format;
- .3 *Electronic signature* means data in electronic form which is attached to or logically associated with other electronic data to serve as a method of authentication of the issuer and contents of the electronic data;

- .4 *Printed version of electronic certificate* means a paper printout produced from the electronic certificate;
- .5 *Unique tracking number* means a string of numbers, letters or symbols used as an identifier to distinguish an electronic certificate issued by an Administration or its representative from any other electronic certificate issued by the same Administration or its representative; and
- .6 *Verifying* means a reliable, secure and continuously available process to confirm the authenticity and validity of an electronic certificate using the unique tracking number and other data contained on or embedded in the electronic certificate.

#### **4 Features**

4.1 Administrations that use electronic certificates should ensure that these certificates have the following features:

- .1 validity and consistency with the format and content required by the relevant international convention or instrument, as applicable;
- .2 protected from edits, modifications or revisions other than those authorized by the issuer or the Administration;
- .3 a unique tracking number used for verification as defined in paragraphs 3.5 and 3.6; and
- .4 a printable and visible symbol that confirms the source of issuance.

4.2 Administrations that use websites for online viewing or verifying electronic certificates should ensure that these sites are constructed and managed in accordance with established information security standards for access control, fraud prevention, resistance to cyberattacks and resilience to man-made and natural disasters.<sup>1</sup>

4.3 Shipowners, operators and crews on ships that carry and use electronic certificates should ensure that these certificates are controlled through the safety management system, as described in section 11 of the International Safety Management Code.

4.4 Electronic signatures applied to electronic certificates should meet authentication standards, as adopted by the Administration.

#### **5 Verification**

Instructions for verifying (see paragraph 3.6) the information contained in the electronic certificate, including confirmation of periodic endorsements, when necessary, should be available on board the ship.

---

<sup>1</sup> Such as the International Organization for Standardization/International Electrotechnical Commission 27000 series standards and similar guidelines, including requirements of the Administration.

## **6 Notifications**

Administrations deciding to issue or authorize issuance of electronic certificates are invited to inform the Committee on their experience. All Administrations are urged to communicate to the Organization through the relevant module in the Global Integrated Shipping Information System (GISIS), the list of certificates categories identified in FAL.2/Circ.127-MEPC.1/Circ.817-MSA.1/Circ.1462 which will be issued by the Administration or its representative as electronic certificates.

## **7 Acceptance**

All stakeholders should accept electronic certificates containing the features identified in section 4. These electronic certificates should be verified, when necessary, following the instructions available on board the ship (see paragraph 3.4). Furthermore, port State control officers, in accepting electronic certificates, should follow the *Procedures for Port State Control, 2011* (resolution A.1052(27)).

## **8 Implementation**

Administrations should put in place the necessary procedures in order to ensure that all related stakeholders' needs, capacities and expectations are taken into consideration before and during the implementation of electronic certificates.

---

4 ALBERT EMBANKMENT  
LONDRES SE1 7SR  
Teléfono: +44(0)20 7735 7611 Facsímil: +44(0)20 7587 3210

FAL.5/Circ.39/Rev.2  
20 abril 2016

## **DIRECTRICES PARA EL USO DE CERTIFICADOS ELECTRÓNICOS**

- 1 El Comité de facilitación, en su 40º periodo de sesiones (4 a 8 de abril de 2016), aprobó las directrices adjuntas para el uso de certificados electrónicos (las "Directrices").
- 2 Se invita a los Gobiernos Miembros a que señalen las antedichas directrices a la atención de todos los interesados, en particular los que trabajan en el proceso de expedición, mantenimiento, refrendo y revisión de certificados electrónicos, como las organizaciones reconocidas, los funcionarios de supervisión por el Estado rector del puerto, los propietarios de buques y las tripulaciones, agentes y compañías de examen de buques.
- 3 Asimismo, se invita a los Gobiernos Miembros a que adopten las medidas necesarias a nivel nacional para promulgar la legislación adecuada que sea necesaria para el uso y la aceptación de los certificados electrónicos.
- 4 También se invita a los Gobiernos Miembros, las organizaciones internacionales y a las organizaciones no gubernamentales con carácter consultivo a que señalen a la atención del Comité, tan pronto como les sea posible, los resultados de la experiencia adquirida a partir de la aplicación de estas Directrices, a los fines de examinar las medidas que habrían de adoptarse.
- 5 La presente circular revoca la circular FAL.5/Circ.39/Rev.1.

\*\*\*

## ANEXO

### DIRECTRICES PARA EL USO DE CERTIFICADOS ELECTRÓNICOS

#### 1 Introducción

1.1 La Organización tiene como uno de sus objetivos reducir las cargas administrativas que generan a las Administraciones, los funcionarios encargados de la supervisión por el Estado rector del puerto, los tripulantes de los buques y otras partes interesadas, la dependencia en el uso de los certificados impresos tradicionales, entre otras cosas.

1.2 Los certificados impresos firmados, expedidos por los Gobiernos y organizaciones reconocidas autorizadas a actuar en su nombre, han sido el medio tradicional de documentar el cumplimiento de las prescripciones de la OMI.

1.3 Ciertos Gobiernos Contratantes que utilizan certificados electrónicos, incluidas las versiones impresas de certificados electrónicos han experimentado casos de negación de la validez de estos certificados por los funcionarios de supervisión por el Estado rector del puerto y por otras partes, lo cual ha generado cargas para el capitán y la tripulación, el propietario del buque o el operador, los funcionarios de supervisión por el Estado rector del puerto, la Administración y otras partes interesadas.

1.4 Asimismo, los buques han experimentado dificultades relacionadas con las medidas de supervisión por el Estado rector del puerto, adoptadas cuando un certificado impreso tradicional se ha expedido pero aún no ha llegado al buque o cuando el certificado impreso tradicional se ha dañado o perdido.

1.5 El establecimiento de un conjunto reconocido de características para el uso de certificados electrónicos debería ayudar a paliar los problemas relacionados con la dependencia del papel.

#### 2 Objetivo

El objetivo de las presentes directrices es facilitar el uso y aceptación de los certificados electrónicos.

#### 3 Definiciones

A los efectos de las presentes Directrices:

- .1 por *certificado* se entiende un documento expedido por una Administración o por sus representantes que se utiliza para demostrar el cumplimiento de las prescripciones de la OMI y describir las condiciones operacionales, las prescripciones sobre la tripulación y las prescripciones relativas al equipo que deben llevar los buques. El término "certificado" no incluye publicaciones, manuales, instrucciones ni diarios de navegación utilizados para registrar las operaciones en curso;
- .2 por *certificado electrónico* se entiende un certificado expedido en formato electrónico;

- .3 por *firma electrónica* se entiende datos en formato electrónico que se adjuntan o se asocian lógicamente con otros datos electrónicos para servir de método de autenticación del expedidor y del contenido de los datos electrónicos;
- .4 por *versión impresa de certificado electrónico* se entiende un impreso, generado a partir del certificado electrónico;
- .5 por *número de seguimiento único* se entiende una serie de números, letras o símbolos utilizados como identificador para diferenciar un certificado electrónico expedido por una Administración o su representante de otro certificado electrónico expedido por la misma Administración o representante; y
- .6 por *verificación* se entiende un proceso fiable, seguro y disponible en todo momento para confirmar la autenticidad y validez de un certificado electrónico utilizando el número de seguimiento único y otros datos incluidos o incorporados en el certificado electrónico.

#### **4 Características**

4.1 Las Administraciones que utilicen certificados electrónicos deberían asegurarse de que estos certificados presenten las características siguientes:

- .1 sean válidos y sean coherentes con el modelo y contenido que figuren en el convenio o instrumento internacional correspondiente;
- .2 estén protegidos contra los cambios de redacción, las modificaciones o las revisiones que no sean las autorizadas por el expedidor o la Administración;
- .3 tengan un número de seguimiento único utilizado para su verificación, según la definición de los párrafos 3.5 y 3.6; y
- .4 un símbolo visible y que se pueda imprimir que confirme quién lo ha expedido.

4.2 Las Administraciones que utilicen sitios en la Red para ver o verificar en línea los certificados electrónicos deberían garantizar que esos sitios se crean y gestionan de conformidad con las normas establecidas de protección de la información relativas al control de los accesos, la prevención del fraude, la resistencia a los ataques cibernéticos y la resiliencia a los desastres naturales y a los causados por el hombre<sup>1</sup>.

4.3 Los propietarios de buques, operadores y tripulaciones que lleven y usen certificados electrónicos deberían garantizar que estos certificados se supervisan mediante el sistema de gestión de la seguridad descrito en la sección 11 del Código internacional de gestión de la seguridad.

4.4 Las firmas electrónicas que se apliquen a certificados electrónicos deberían cumplir las normas de autenticación adoptadas por la Administración.

#### **5 Verificación**

Debería disponerse a bordo del buque de las instrucciones para verificar (véase el párrafo 3.6) la información facilitada en el certificado electrónico, incluida la confirmación de los refrendos periódicos, cuando sea necesario.

---

<sup>1</sup> Como las normas de la serie 27000 de la Organización Internacional de Normalización/Comisión Electrotécnica Internacional, y directrices similares, incluidas las prescripciones de la Administración.



## **6       Notificaciones**

Se invita a las Administraciones que decidan expedir o autorizar la expedición de certificados electrónicos a informar de su experiencia al Comité. Se insta a todas las Administraciones a que comuniquen a la Organización, mediante el módulo pertinente del Sistema mundial integrado de información marítima (GISIS), la lista de categorías de certificados que figura en la circular FAL.2/Circ.127-MEPC.1/Circ.817-MSA.1/Circ.1462, que la Administración o su representante expedirán como certificados electrónicos.

## **7       Aceptación**

Todas las partes interesadas deberían aceptar los certificados electrónicos que presenten las características indicadas en la sección 4. Estos certificados electrónicos deberían verificarse, cuando sea necesario, con arreglo a las instrucciones disponibles a bordo del buque (véase el párrafo 3.4) Por otra parte, al aceptar los certificados electrónicos, los funcionarios de supervisión por el Estado rector del puerto deberían seguir los Procedimientos para la supervisión por el Estado rector del puerto 2011 (resolución A.1052(27)).

## **8       Implantación**

Las Administraciones deberían instituir los procedimientos necesarios para que se tengan en cuenta las necesidades, capacidades y expectativas de todas las partes interesadas antes y durante la implantación de los certificados electrónicos.

---